



## CONVENCIÓN SOBRE LAS ESPECIES MIGRATORIAS

UNEP/CMS/Resolución 13.2

Español

Original: Inglés

### ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y FINANCIEROS

Adoptada por la Conferencia de las Partes en su 13ª reunión (Gandhinagar, febrero de 2020)

*Recordando* el Artículo VII párrafo 4 de la Convención, que dice lo siguiente:

*“La Conferencia de las Partes establecerá el reglamento financiero de la presente Convención y lo someterá a un examen periódico. La Conferencia de las Partes, en cada una de sus reuniones ordinarias, aprobará el presupuesto para el ejercicio económico siguiente. Cada una de las Partes contribuirá a este presupuesto conforme a una escala convenida por la Conferencia”,*

*Reconociendo* la importancia de que todas las Partes puedan participar en la aplicación de la Convención y las actividades relacionadas,

*Teniendo en cuenta* el aumento del número de las Partes, de otros países y organizaciones que asisten a la reunión de la Conferencia de las Partes en calidad de observadores, así como los gastos adicionales resultantes para las Partes,

*Tomando nota* de que el nivel actual del saldo del Fondo Fiduciario y la tendencia creciente de Partes con contribuciones en mora en los balances de final del ejercicio hacen imposible la detracción de recursos del saldo del Fondo Fiduciario para contribuir a la financiación del presupuesto actual ya que ello podría afectar negativamente a la liquidez de este fondo,

*Habiendo examinado* el Programa de trabajo propuesto para el período intersesional entre la COP13 y la COP14 presentado por la Secretaría,

#### *La Conferencia de las Partes en la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres*

1. *Confirma* que todas las Partes contribuirán al presupuesto aprobado en la escala acordada por la Conferencia de las Partes de conformidad con el Artículo VII, párrafo 4 de la Convención;
2. *Adopta* el presupuesto para 2021 a 2023 que se adjunta como Anexo 1 de la presente Resolución;
3. *Adopta* la escala de cuotas de contribución de las Partes en la Convención como se detalla en el Anexo 2 de la presente Resolución, y decide aplicar esta escala prorrateada a las nuevas Partes;
4. *Acuerda* que la escala de contribuciones que figura en el Anexo 2 no se ajustará a la baja en el caso de que nuevas Partes se adhieran a la Convención tras la *aprobación de la presente Resolución*;

5. *Solicita* a las Partes, en particular a las que deben pagar cuotas reducidas, que consideren la posibilidad de abonar en un único pago la cantidad correspondiente a todo el trienio;
6. *Insta* a las Partes a que paguen sus cuotas lo antes posible, preferentemente no más tarde del final de marzo del año al que corresponden y, si así lo desean, que informen a la Secretaría si prefieren recibir una sola factura que cubra todo el trienio;
7. *Toma nota* con preocupación de que varias Partes no han abonado sus cuotas de contribución al presupuesto básico para 2019 y años anteriores que vencen el 1º de enero de cada año, afectando así desfavorablemente a la aplicación de la Convención;
8. *Insta* a las Partes con cuotas pendientes a cooperar con la Secretaría para acordar el pago de dichas cuotas pendientes sin tardanza;
9. *Decide* establecer el umbral de elegibilidad para la financiación de los delegados que asisten a las reuniones de la Convención en el 0,200 % sobre la escala de cuotas de las Naciones Unidas y como regla general, además, excluir de tal elegibilidad a los países de la Unión Europea, a otros países europeos con economías fuertes y/o a los países que tienen pagos en mora de tres años o más;
10. *Decide* que los representantes de los países con cuotas en mora de tres años o más sean excluidos de ocupar cargos en órganos de la Convención y se les niegue el derecho al voto; y solicita al Secretario Ejecutivo que estudie con dichas Partes la aplicación de enfoques innovadores para la identificación de posibles fondos de financiación, a fin de resolver la situación de sus atrasos antes de la próxima reunión;
11. *Decide* que las Resoluciones adoptadas por esta Conferencia de las Partes, por las que se establecen, entre otras cosas, órganos, mecanismos o actividades que tengan implicaciones financieras no previstas en el Anexo<sup>1</sup>, estén sujetas a la disponibilidad de fondos procedentes de contribuciones voluntarias;
12. *Alienta* a todas las Partes a que aporten contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario - MVL<sup>1</sup> con el fin de atender las solicitudes de ayuda de los países en desarrollo para participar en la Convención y poder aplicarla durante el trienio;
13. *Invita* a todas las Partes a hacer contribuciones voluntarias al Fondo Fiduciario de la Convención - MSL<sup>2</sup> para apoyar el presupuesto básico de la Secretaría;
14. *Aprueba* el Programa de trabajo para el periodo entre las sesiones de la COP13 y la COP14 establecido en el Anexo 6, a fin de ayudar a las Partes a determinar las actividades y los proyectos fundamentales actuales y futuros no cubiertos por el presupuesto básico que tienen la intención de financiar;
15. *Alienta* a los Estados que no son Partes en la Convención, a las organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras fuentes a que consideren la posibilidad de contribuir al Fondo Fiduciario o a actividades especiales;
16. *Decide* que el Secretario Ejecutivo, a reserva de su aprobación por el Comité Permanente y en casos urgentes, con la sola aprobación del Presidente del Comité Permanente, tendrá la autoridad para gastar o destinar los fondos ahorrados en la ejecución del presupuesto básico, así como los fondos procedentes de nuevas Partes que han adherido a la Convención, a actividades del Programa de trabajo aprobadas con indicación de los costos, no subvencionadas con cargo al presupuesto básico;

---

1 Fondo Fiduciario general de apoyo a la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS)

2 Fondo Fiduciario para la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS)

17. *Aprueba* el establecimiento de forma prioritaria de un puesto de trabajo nuevo a tiempo completo de categoría P2, de Oficial de Programas Adjunto sobre especies de aves;
18. *Decide* que el Secretario Ejecutivo tendrá la autoridad de adoptar decisiones sobre el personal, según sea necesario, para implementar las prioridades de las Partes de acuerdo con el Programa de trabajo, siempre que las implicaciones de las decisiones puedan sufragarse con cargo al presupuesto existente;
19. *Solicita* al Secretario Ejecutivo que prepare propuestas presupuestarias en el mismo formato, incluyendo un cuadro de dotación de personal que muestre los puestos de trabajo en la Secretaría y su estado de ocupación, para someterlas al examen de futuras Conferencias de las Partes, incluyendo como mínimo un escenario presupuestario de crecimiento nominal cero y un escenario de crecimiento real cero, en consulta con el Subcomité de Finanzas y Presupuesto;
20. *Adopta* el cuadro de dotación de personal de la Secretaría que figura en el Anexo 3, utilizado para fines de cálculo de costos para elaborar el presupuesto general;
21. *Alienta* al Secretario Ejecutivo a que, en consonancia con las normas de las Naciones Unidas, aproveche las oportunidades proporcionadas por las vacantes para estudiar posibles medios de fortalecer la capacidad de la Secretaría en el marco del presupuesto asignado, incluso mediante la realización de cambios estructurales;
22. *Invita* a las Partes a examinar la posibilidad de financiar oficiales profesionales subalternos y/o proporcionar gratis personal o expertos técnicos a la Secretaría para aumentar su capacidad;
23. *Da instrucciones* al Subcomité de Finanzas y Presupuesto del Comité Permanente para que:
  - i) se reúna el día anterior al comienzo de cada reunión ordinaria del Comité Permanente, y trabaje durante el período entre sesiones por medios electrónicos o de otro tipo;
  - ii) colabore con la Secretaría para preparar todos los documentos presupuestarios que han de someterse al examen del Comité Permanente; y
  - iii) desempeñe sus funciones con arreglo al mandato que se adjunta como Anexo 4 de la presente Resolución;
24. *Confirma* que la Secretaría de la CMS seguirá prestando servicios de Secretaría al Acuerdo para la conservación de pequeños cetáceos del Mar Báltico, Atlántico Nordeste, Mar de Irlanda y Mar del Norte (ASCOBANS), el Memorando de Entendimiento sobre la conservación y gestión de las tortugas marinas y sus hábitats en el Océano Índico y el Asia sudoriental (MdE del IOSEA sobre las tortugas marinas), al Memorando de Entendimiento sobre la conservación de los tiburones migratorios (MdE sobre los tiburones), así como al Acuerdo sobre los gorilas, en el próximo trienio;
25. *Solicita* al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que siga incorporando aspectos del Programa de Trabajo de la Convención en el programa de trabajo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente junto con los proyectos previstos para aplicarlos, y examine, según proceda, la posibilidad de prestar apoyo financiero para determinadas actividades específicas de la CMS en este contexto;
26. *Solicita* al Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente que prorrogue la duración del Fondo Fiduciario MSL de la Convención hasta el 31 de diciembre de 2023;
27. *Aprueba* el mandato para la administración del Fondo Fiduciario, según se establece en el Anexo 5 de la presente Resolución, para el período 2021 - 2023;

28. *Decide* que todas las contribuciones al Fondo Fiduciario se paguen en euros
29. *Decide además* que se mantenga una reserva para gastos de funcionamiento a un nivel constante de por lo menos el 15% de los gastos anuales estimados o de 500.000 USD, según cuál sea la cantidad mayor;
30. *Solicita* a la Secretaría que siga de cerca las fluctuaciones de los tipos de cambio y ajuste los niveles de gastos, según sea necesario; y decide que la Secretaría, como último recurso, pueda solicitar excepcionalmente al Comité Permanente la posibilidad de utilizar recursos del saldo del Fondo Fiduciario; y
31. *Revoca* la Resolución 12.2, con las cuotas asignadas de las Partes destinadas a financiar el presupuesto para 2018-2020 según figura en el Anexo 2 de la Resolución, que sin embargo permanecerán en registro.

**ANEXO 1**

**PRESUPUESTO PARA EL TRIENIO 2021 – 2023**  
(Todas las cifras en euros)

| <b>Partida de gastos</b>   | <b>2021</b>      | <b>2022</b>      | <b>2023</b>      | <b>Total</b>     |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| <b>Gastos de personal</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Personal profesional   | 1,530,179        | 1,560,782        | 1,591,998        | 4,682,959        |
| Personal de apoyo general f  | 497,405          | 507,352          | 517,500          | 1,522,257        |
| <b>Total parcial</b>   | <b>2,027,584</b> | <b>2,068,134</b> | <b>2,109,498</b> | <b>6,205,216</b> |
| <b>Servicios contractuales</b>   |                  |                  |                  |                  |
| Servicios contractuales (traducciones y redacción de informes)           | 95,687           | 97,601           | 99,553           | 292,841          |
| Servicios a los órganos rectores (traducciones, interpretación)          | -                | -                | 325,868          | 325,868          |
| Material de información y producción de documentos                       | 13,530           | 13,801           | 14,077           | 41,408           |
| <b>Total parcial</b>   | <b>109,217</b>   | <b>111,402</b>   | <b>439,498</b>   | <b>660,117</b>   |
| <b>Gastos de funcionamiento</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Instrumentos de TIC, elaboración y gestión del sitio web                 | 7,036            | 7,177            | 7,320            | 21,533           |
| Formación del personal (capacitación retiros, etc.)                      | 20,824           | 21,241           | 21,666           | 63,731           |
| Servicios de tecnología de la información (incluidos UNV)                | 75,770           | 77,286           | 78,831           | 231,887          |
| Servicios automatización de oficinas (alojamiento, alquiler, impresor..) | 10,824           | 11,041           | 11,262           | 33,127           |
| Servicios de comunicación y de mensajería                                | 10,000           | 10,200           | 10,404           | 30,604           |
| Varios   | 4,046            | 4,127            | 4,210            | 12,383           |
| <b>Total parcial</b>   | <b>128,500</b>   | <b>131,072</b>   | <b>133,693</b>   | <b>393,265</b>   |
| <b>Suministros</b>   |                  |                  |                  |                  |
| Suministros de oficina   | 6,278            | 6,404            | 6,532            | 19,214           |
| <b>Total parcial</b>   | <b>6,278</b>     | <b>6,404</b>     | <b>6,532</b>     | <b>19,214</b>    |
| <b>Equipo</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Material no fungible   | 11,366           | 11,593           | 11,825           | 34,784           |
| <b>Total parcial</b>   | <b>11,366</b>    | <b>11,593</b>    | <b>11,825</b>    | <b>34,784</b>    |
| <b>Viajes</b>  |                  |                  |                  |                  |
| Viajes del personal  | 68,951           | 70,330           | 71,737           | 211,018          |
| Viajes del personal - COP14  | -                | -                | 59,688           | 59,688           |
| Reuniones del Comité Permanente  | 24,371           | 24,858           | -                | 49,229           |
| Reuniones del Consejo Científico   | 55,633           | 56,746           | -                | 112,379          |
| <b>Total parcial</b>   | <b>148,955</b>   | <b>151,934</b>   | <b>131,425</b>   | <b>432,314</b>   |
| <b>Total</b>   | <b>2,431,900</b> | <b>2,480,539</b> | <b>2,832,471</b> | <b>7,744,910</b> |
| Gastos de apoyo a los programas  | 316,147          | 322,470          | 368,221          | 1,006,838        |
| <b>Total general</b>   | <b>2,748,047</b> | <b>2,803,009</b> | <b>3,200,692</b> | <b>8,751,748</b> |

**ANEXO 2**

**ESCALA DE CUOTAS PARA EL PRESUPUESTO TRIENAL 2021 – 2023**  
(Todas las cifras en euros)

| Nº | Parte                             | Escala NU para 2019 | Escala ajustada % | 2021    | 2022    | 2023    | Total   |
|----|-----------------------------------|---------------------|-------------------|---------|---------|---------|---------|
| 1  | Afganistán                        | 0.007               | 0.0157            | 431     | 439     | 502     | 1,372   |
| 2  | Albania                           | 0.008               | 0.0179            | 492     | 501     | 572     | 1,565   |
| 3  | Argelia                           | 0.138               | 0.309             | 8,491   | 8,661   | 9,890   | 27,042  |
| 4  | Angola                            | 0.01                | 0.0224            | 615     | 628     | 717     | 1,960   |
| 5  | Antigua y Barbuda                 | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391     |
| 6  | Argentina                         | 0.915               | 2.0488            | 56,302  | 57,428  | 65,575  | 179,305 |
| 7  | Armenia                           | 0.007               | 0.0157            | 431     | 439     | 502     | 1,372   |
| 8  | Australia                         | 2.21                | 4.9484            | 135,986 | 138,705 | 158,384 | 433,075 |
| 9  | Austria                           | 0.677               | 1.5159            | 41,657  | 42,490  | 48,519  | 132,666 |
| 10 | Bangladesh                        | 0.01                | 0.0224            | 615     | 628     | 717     | 1,960   |
| 11 | Belarús                           | 0.049               | 0.1097            | 3,015   | 3,075   | 3,512   | 9,602   |
| 12 | Bélgica                           | 0.821               | 1.8383            | 50,518  | 51,528  | 58,839  | 160,885 |
| 13 | Benin                             | 0.003               | 0.0067            | 185     | 188     | 215     | 588     |
| 14 | Bolivia (Estado Plurinacional de) | 0.016               | 0.0358            | 985     | 1,004   | 1,147   | 3,136   |
| 15 | Bosnia y Herzegovina              | 0.012               | 0.0269            | 738     | 753     | 860     | 2,351   |
| 16 | Brasil                            | 2.948               | 6.6009            | 181,396 | 185,024 | 211,275 | 577,695 |
| 17 | Bulgaria                          | 0.046               | 0.103             | 2,830   | 2,887   | 3,297   | 9,014   |
| 18 | Burkina Faso                      | 0.003               | 0.0067            | 185     | 188     | 215     | 588     |
| 19 | Burundi                           | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197     |
| 20 | Cabo Verde                        | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197     |
| 21 | Camerún                           | 0.013               | 0.0291            | 800     | 816     | 932     | 2,548   |
| 22 | Chad                              | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784     |
| 23 | Chile                             | 0.407               | 0.9113            | 25,044  | 25,544  | 29,169  | 79,757  |
| 24 | Congo                             | 0.006               | 0.0134            | 369     | 377     | 430     | 1,176   |
| 25 | Islas Cook                        | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197     |
| 26 | Costa Rica                        | 0.062               | 0.1388            | 3,815   | 3,891   | 4,443   | 12,149  |
| 27 | Côte d'Ivoire                     | 0.013               | 0.0291            | 800     | 816     | 932     | 2,548   |
| 28 | Croacia                           | 0.077               | 0.1724            | 4,738   | 4,833   | 5,518   | 15,089  |
| 29 | Cuba                              | 0.08                | 0.1791            | 4,923   | 5,021   | 5,733   | 15,677  |
| 30 | Chipre                            | 0.036               | 0.0806            | 2,215   | 2,259   | 2,580   | 7,054   |
| 31 | República Checa                   | 0.311               | 0.6964            | 19,136  | 19,519  | 22,288  | 60,943  |
| 32 | República Democrática del Congo   | 0.01                | 0.0224            | 615     | 628     | 717     | 1,960   |
| 33 | Dinamarca                         | 0.554               | 1.2405            | 34,089  | 34,770  | 39,704  | 108,563 |
| 34 | Djibouti                          | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197     |
| 35 | República Dominicana              | 0.053               | 0.1187            | 3,261   | 3,326   | 3,798   | 10,385  |
| 36 | Ecuador                           | 0.08                | 0.1791            | 4,923   | 5,021   | 5,733   | 15,677  |
| 37 | Egipto                            | 0.186               | 0.4165            | 11,445  | 11,674  | 13,330  | 36,449  |
| 38 | Guinea Ecuatorial                 | 0.016               | 0.0358            | 985     | 1,004   | 1,147   | 3,136   |
| 39 | Eritrea                           | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197     |
| 40 | Estonia                           | 0.039               | 0.0873            | 2,400   | 2,448   | 2,795   | 7,643   |
| 41 | Eslovenia                         | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391     |
| 42 | Etiopía                           | 0.01                | 0.0224            | 615     | 628     | 717     | 1,960   |

| N° | Parte                         | Escala NU para 2019 | Escala ajustada % | 2021    | 2022    | 2023    | Total     |
|----|-------------------------------|---------------------|-------------------|---------|---------|---------|-----------|
| 43 | Unión Europea                 |                     | 2.5               | 68,701  | 70,075  | 80,017  | 218,793   |
| 44 | Fiji                          | 0.003               | 0.0067            | 185     | 188     | 215     | 588       |
| 45 | Finlandia                     | 0.421               | 0.9427            | 25,905  | 26,423  | 30,172  | 82,500    |
| 46 | Francia                       | 4.427               | 9.9126            | 272,402 | 277,850 | 317,270 | 867,522   |
| 47 | Gabón                         | 0.015               | 0.0336            | 923     | 941     | 1,075   | 2,939     |
| 48 | Gambia                        | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197       |
| 49 | Georgia                       | 0.008               | 0.0179            | 492     | 501     | 572     | 1,565     |
| 50 | Alemania                      | 6.09                | 13.6362           | 374,730 | 382,224 | 436,453 | 1,193,407 |
| 51 | Ghana                         | 0.015               | 0.0336            | 923     | 941     | 1,075   | 2,939     |
| 52 | Grecia                        | 0.366               | 0.8195            | 22,521  | 22,971  | 26,230  | 71,722    |
| 53 | Guinea                        | 0.003               | 0.0067            | 185     | 188     | 215     | 588       |
| 54 | Guinea-Bissau                 | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197       |
| 55 | Honduras                      | 0.009               | 0.0202            | 554     | 565     | 645     | 1,764     |
| 56 | Hungría                       | 0.206               | 0.4613            | 12,676  | 12,929  | 14,763  | 40,368    |
| 57 | India                         | 0.834               | 1.8674            | 51,318  | 52,344  | 59,770  | 163,432   |
| 58 | Irán (República Islámica del) | 0.398               | 0.8912            | 24,490  | 24,980  | 28,524  | 77,994    |
| 59 | Iraq                          | 0.129               | 0.2888            | 7,938   | 8,096   | 9,245   | 25,279    |
| 60 | Irlanda                       | 0.371               | 0.8307            | 22,828  | 23,285  | 26,589  | 72,702    |
| 61 | Israel                        | 0.49                | 1.0972            | 30,151  | 30,754  | 35,117  | 96,022    |
| 62 | Italia                        | 3.307               | 7.4048            | 203,486 | 207,556 | 237,003 | 648,045   |
| 63 | Jordania                      | 0.021               | 0.047             | 1,292   | 1,318   | 1,505   | 4,115     |
| 64 | Kazajstán                     | 0.178               | 0.3986            | 10,953  | 11,172  | 12,757  | 34,882    |
| 65 | Kenya                         | 0.024               | 0.0537            | 1,477   | 1,506   | 1,720   | 4,703     |
| 66 | Kirguistán                    | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391       |
| 67 | Letonia                       | 0.047               | 0.1052            | 2,892   | 2,950   | 3,368   | 9,210     |
| 68 | Líbano                        | 0.047               | 0.1052            | 2,892   | 2,950   | 3,368   | 9,210     |
| 69 | Liberia                       | 0.001               | 0.0022            | 62      | 63      | 72      | 197       |
| 70 | Libia                         | 0.03                | 0.0672            | 1,846   | 1,883   | 2,150   | 5,879     |
| 71 | Liechtenstein                 | 0.009               | 0.0202            | 554     | 565     | 645     | 1,764     |
| 72 | Lituania                      | 0.071               | 0.159             | 4,369   | 4,456   | 5,088   | 13,913    |
| 73 | Luxemburgo                    | 0.067               | 0.15              | 4,123   | 4,205   | 4,802   | 13,130    |
| 74 | Madagascar                    | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784       |
| 75 | Malawi                        | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391       |
| 76 | Maldivas                      | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784       |
| 77 | Mali                          | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784       |
| 78 | Malta                         | 0.017               | 0.0381            | 1,046   | 1,067   | 1,218   | 3,331     |
| 79 | Mauritania                    | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391       |
| 80 | Mauricio                      | 0.011               | 0.0246            | 677     | 690     | 788     | 2,155     |
| 81 | Mónaco                        | 0.011               | 0.0246            | 677     | 690     | 788     | 2,155     |
| 82 | Mongolia                      | 0.005               | 0.0112            | 307     | 314     | 358     | 979       |
| 83 | Montenegro                    | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784       |
| 84 | Marruecos                     | 0.055               | 0.1232            | 3,384   | 3,452   | 3,942   | 10,778    |
| 85 | Mozambique                    | 0.004               | 0.009             | 246     | 251     | 287     | 784       |
| 86 | Países Bajos                  | 1.356               | 3.0362            | 83,437  | 85,106  | 97,181  | 265,724   |
| 87 | Nueva Zelanda                 | 0.291               | 0.6516            | 17,906  | 18,264  | 20,855  | 57,025    |
| 88 | Níger                         | 0.002               | 0.0045            | 122     | 126     | 143     | 391       |

| N°                   | Parte   | Escala NU para 2019 | Escala ajustada % | 2021             | 2022             | 2023             | Total            |
|----------------------|---|---------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 89                   | Nigeria   | 0.25                | 0.5598            | 15,383           | 15,691           | 17,917           | 48,991           |
| 90                   | Macedonia del Norte                             | 0.007               | 0.0157            | 431              | 439              | 502              | 1,372            |
| 91                   | Noruega   | 0.754               | 1.6883            | 46,395           | 47,323           | 54,037           | 147,755          |
| 92                   | Paquistán                                       | 0.115               | 0.2575            | 7,076            | 7,218            | 8,242            | 22,536           |
| 93                   | Palau   | 0.001               | 0.0022            | 62               | 63               | 72               | 197              |
| 94                   | Panamá  | 0.045               | 0.1008            | 2,769            | 2,824            | 3,225            | 8,818            |
| 95                   | Paraguay  | 0.016               | 0.0358            | 985              | 1,004            | 1,147            | 3,136            |
| 96                   | Perú  | 0.152               | 0.3403            | 9,353            | 9,540            | 10,893           | 29,786           |
| 97                   | Filipinas                                       | 0.205               | 0.459             | 12,614           | 12,866           | 14,692           | 40,172           |
| 98                   | Polonia   | 0.802               | 1.7958            | 49,349           | 50,336           | 57,477           | 157,162          |
| 99                   | Portugal  | 0.35                | 0.7837            | 21,536           | 21,967           | 25,083           | 68,586           |
| 100                  | República de Moldova                            | 0.003               | 0.0067            | 185              | 188              | 215              | 588              |
| 101                  | Rumania   | 0.198               | 0.4433            | 12,183           | 12,427           | 14,190           | 38,800           |
| 102                  | Rwanda  | 0.003               | 0.0067            | 185              | 188              | 215              | 588              |
| 103                  | Samoa   | 0.001               | 0.0022            | 62               | 63               | 72               | 197              |
| 104                  | Santo Tomé y Príncipe                           | 0.001               | 0.0022            | 62               | 63               | 72               | 197              |
| 105                  | Arabia Saudita                                  | 1.172               | 2.6242            | 72,115           | 73,558           | 83,994           | 229,667          |
| 106                  | Senegal   | 0.007               | 0.0157            | 431              | 439              | 502              | 1,372            |
| 107                  | Serbia  | 0.028               | 0.0627            | 1,723            | 1,757            | 2,007            | 5,487            |
| 108                  | Seychelles                                      | 0.002               | 0.0045            | 122              | 126              | 143              | 391              |
| 109                  | Eslovaquia                                      | 0.153               | 0.3426            | 9,414            | 9,603            | 10,965           | 29,982           |
| 110                  | Eslovenia                                       | 0.076               | 0.1702            | 4,676            | 4,770            | 5,447            | 14,893           |
| 111                  | Somalia   | 0.001               | 0.0022            | 62               | 63               | 72               | 197              |
| 112                  | Sudáfrica                                       | 0.272               | 0.609             | 16,737           | 17,071           | 19,493           | 53,301           |
| 113                  | España  | 2.146               | 4.8051            | 132,048          | 134,689          | 153,798          | 420,535          |
| 114                  | Sri Lanka                                       | 0.044               | 0.0985            | 2,707            | 2,762            | 3,153            | 8,622            |
| 115                  | Suecia  | 0.906               | 2.0286            | 55,748           | 56,863           | 64,930           | 177,541          |
| 116                  | Suiza   | 1.151               | 2.5772            | 70,823           | 72,240           | 82,489           | 225,552          |
| 117                  | República Árabe Siria                           | 0.011               | 0.0246            | 677              | 690              | 788              | 2,155            |
| 118                  | Tayikistán                                      | 0.004               | 0.009             | 246              | 251              | 287              | 784              |
| 119                  | Togo  | 0.002               | 0.0045            | 122              | 126              | 143              | 391              |
| 120                  | Trinidad y Tobago                               | 0.04                | 0.0896            | 2,461            | 2,511            | 2,867            | 7,839            |
| 121                  | Túnez   | 0.025               | 0.056             | 1,538            | 1,569            | 1,792            | 4,899            |
| 122                  | Uganda  | 0.008               | 0.0179            | 492              | 501              | 572              | 1,565            |
| 123                  | Ucrania   | 0.057               | 0.1276            | 3,507            | 3,577            | 4,085            | 11,169           |
| 124                  | Emiratos Árabes Unidos                          | 0.616               | 1.3793            | 37,904           | 38,662           | 44,147           | 120,713          |
| 125                  | Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte | 4.567               | 10.226            | 281,016          | 286,637          | 327,304          | 894,957          |
| 126                  | República Unida de Tanzania                     | 0.01                | 0.0224            | 615              | 628              | 717              | 1,960            |
| 127                  | Uruguay   | 0.087               | 0.1948            | 5,353            | 5,460            | 6,235            | 17,048           |
| 128                  | Uzbekistán                                      | 0.032               | 0.0717            | 1,969            | 2,008            | 2,293            | 6,270            |
| 129                  | Yemen   | 0.01                | 0.0224            | 615              | 628              | 717              | 1,960            |
| 130                  | Zimbabue  | 0.005               | 0.0112            | 307              | 314              | 358              | 979              |
| <b>Total general</b> |   | <b>43.544</b>       | <b>100</b>        | <b>2,748,047</b> | <b>2,803,009</b> | <b>3,200,692</b> | <b>8,751,748</b> |



## ANEXO 3

## CUADRO DE DOTACIÓN DE PERSONAL

|  | <b>2021-2023</b> |
|--|------------------|
| <b>Puestos de categoría profesionales y superiores</b> |                  |
| D-1  | 0.97             |
| P-5  | 0.85             |
| P-4  | 3.85             |
| P-3  | 1.2              |
| P-2*   | 3.75             |
| <b>Total parcial</b>                                   | <b>10.62</b>     |
| <b>Puestos de servicios generales</b>                  |                  |
| G-7  | 1                |
| G-6  | 1                |
| G-5  | 1.5              |
| G-4  | 3.5              |
| <b>Total parcial</b>                                   | <b>7</b>         |
| <b>Total general</b>                                   | <b>17.62</b>     |

\* Incluye el nuevo puesto de Oficial de programas asociado. Especies de aves

## MANDATO DEL SUBCOMITÉ DE FINANZAS Y PRESUPUESTO

### 1. *Composición del Subcomité:*

- a) el Subcomité de Finanzas y Presupuesto estará integrado por miembros seleccionados de entre los miembros del Comité Permanente, con un país representante de cada una de las regiones de la CMS designado por la región; y
- b) el Subcomité elegirá un presidente de entre sus miembros.

### 2. *Reuniones y modalidad de funcionamiento del Subcomité:*

- a) el Subcomité se reunirá en sesión privada (es decir, asistirán solo los miembros del Subcomité, observadores de las Partes y la Secretaría) el día anterior de cada reunión del Comité Permanente; y
- b) los miembros del Subcomité se comunicarán por vía electrónica entre las reuniones del Comité Permanente. Con este fin, la Secretaría deberá establecer un foro en su sitio web para las comunicaciones entre los miembros y para el intercambio de documentos, que podrán ser leídos por las Partes que no son miembros, que deberían comunicar sus opiniones a su representante regional en el Subcomité.

### 3. *Responsabilidades de los miembros del Subcomité:*

En el desempeño de sus funciones, los miembros del Subcomité deberán recabar y representar los puntos de vista de su región, e informar luego de los resultados a sus respectivas regiones.

### 4. *Responsabilidades del Subcomité:*

Para cumplir el mandato establecido en la Resolución 13.2, el Subcomité deberá:

- a) examinar en términos generales todos los aspectos relativos a la financiación y la presupuestación de la Convención y formular recomendaciones al Comité Permanente. El Subcomité debería centrar su atención en mantener la Convención solvente, velando al mismo tiempo por que se presten los servicios de apoyo esenciales para el funcionamiento efectivo y eficiente de la Convención;
- b) evaluar el programa de trabajo de la Secretaría y otros documentos con posibles repercusiones presupuestarias relativas a:
  1. las funciones y responsabilidades de la Secretaría estipuladas en el texto de la Convención; y
  2. el objetivo de asegurar que las actividades emprendidas por la Secretaría en el marco del presupuesto aprobado sean coherentes con las Resoluciones y Decisiones de la Conferencia de las Partes;
- c) examinar los procedimientos administrativos y otros aspectos de la financiación y el presupuesto de la Convención, y formular recomendaciones para mejorar la eficiencia con que se gastan los fondos;
- d) utilizar la información elaborada a través de los procesos descritos en los párrafos a)-c)
  - i) colaborar con la Secretaría para preparar todos los documentos financieros y presupuestarios para someterlos al examen del Comité Permanente;
  - ii) seguir elaborando el modelo de informe para asegurar que los informes financieros sean fáciles de entender y transparentes, y permitan tomar

- decisiones documentadas en relación con el rendimiento financiero de la Convención;
- iii) formular recomendaciones al Comité Permanente sobre todos los documentos financieros y presupuestarios y las propuestas elaboradas a través de este proceso; y
- iv) prestar cualquier otro tipo de asistencia al Comité Permanente en la supervisión de asuntos financieros y presupuestarios, incluida la preparación de documentos para las reuniones de la Conferencia de las Partes;
- e) la Secretaría deberá proporcionar cada seis meses, a todos los miembros del Comité Permanente un informe, que se enviará electrónicamente, y en el que se identificarán y explicarán cualesquiera gastos proyectados que difieran, en más del 20%, de los gastos del presupuesto aprobado por lo que respecta a los gastos totales de personal o, en el caso de otros gastos no relacionados con el personal, para cada actividad, junto con el enfoque propuesto relativo a la gestión de cualquiera de estos excesos de gastos proyectados.

**MANDATO PARA LA ADMINISTRACIÓN DEL FONDO FIDUCIARIO DE LA CONVENCIÓN SOBRE LA CONSERVACIÓN DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES**

1. El Fondo Fiduciario para la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (en lo sucesivo, el Fondo Fiduciario) se prorrogará por un período de tres años con el fin de proporcionar apoyo financiero para los objetivos de la Convención.
2. El ejercicio económico será de tres años civiles comenzando el 1º de enero de 2021 y terminando el 31 de diciembre de 2023, a reserva de su aprobación por la Asamblea de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente.
3. El Fondo Fiduciario seguirá siendo administrado por el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.
4. La administración del Fondo Fiduciario se regirá por el Reglamento Financiero y las normas de gestión financiera de las Naciones Unidas, el Estatuto y Reglamento del Personal de las Naciones Unidas y otras políticas o procedimientos administrativos promulgados por el Secretario General de las Naciones Unidas.
5. De conformidad con las normas de las Naciones Unidas, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente deducirá de los gastos del Fondo Fiduciario una tasa administrativa equivalente al 13% de los gastos imputados al Fondo Fiduciario en relación con las actividades financiadas con cargo al Fondo Fiduciario.
6. Los recursos financieros del Fondo Fiduciario para 2021-2023 derivarán de:
  - (a) las cuotas de contribución abonadas por las Partes por referencia al Anexo 2, incluidas las contribuciones que aporten las nuevas Partes; y
  - (b) otras contribuciones de las Partes y las contribuciones de los Estados que no son Partes en la Convención, otras organizaciones gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales y otras fuentes.
7. Todas las contribuciones al Fondo Fiduciario se pagarán en euros. Por lo que respecta a las cuotas de los Estados que pasen a ser Partes después del comienzo del ejercicio económico, la cuota inicial (desde el primer día del tercer mes posterior a la fecha de depósito del instrumento de ratificación, aceptación o adhesión hasta el final del ejercicio económico) se determinará en forma prorrateada sobre la base de las cuotas de las demás Partes al mismo nivel que la escala de cuotas de las Naciones Unidas, tal como se aplica de tanto en tanto. No obstante, si la cuota de una nueva Parte determinada sobre esta base supera el 22% del presupuesto, la cuota de esa Parte será del 22% del presupuesto para el ejercicio económico del año en el que se adhiere (o en forma prorrateada para la parte correspondiente del año). La escala de cuotas para todas las Partes será revisada luego por la Secretaría el 1º de enero del año siguiente. Las cuotas se pagarán en plazos anuales. Las cuotas deberán abonarse el 1º de enero de 2021, 2022 y 2023.
8. Las cuotas se abonarán a la cuenta bancaria de la Organización de las Naciones Unidas con arreglo a la factura que presente el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.
9. Para comodidad de las Partes, el Director Ejecutivo Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente notificará lo antes posible a las Partes en la Convención las cuotas asignadas correspondientes a cada uno de los años del ejercicio económico.
10. Las cuotas que se reciban en el Fondo Fiduciario y no se necesiten inmediatamente para financiar actividades se invertirán a discreción de las Naciones Unidas, y los posibles ingresos se acreditarán al Fondo Fiduciario.

11. El Fondo Fiduciario estará sujeto a auditoría de cuentas por la Junta de Auditores de las Naciones Unidas.
12. Las estimaciones presupuestarias que cubren los ingresos y gastos para cada uno de los tres años naturales que constituyen el ejercicio económico, calculadas en euros, se someterán a examen en la reunión de la Conferencia de las Partes en la Convención.
13. Las estimaciones para cada uno de los años naturales pertenecientes al ejercicio económico se dividirán en secciones y objetos de gasto, y se incluirán referencias a los programas de trabajo a los que se refieren, e irán acompañadas de la información que pueda ser requerida por los contribuyentes o en su nombre y cualquier otra información que el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente considere útil y aconsejable. En particular, se prepararán también estimaciones para cada programa de trabajo correspondiente a cada uno de los años naturales, con la descripción detallada de los gastos relativos a cada programa, de manera que correspondan a las secciones y objetos de gastos descritos en la primera frase del presente párrafo.
14. El presupuesto propuesto, junto con toda la información necesaria, incluido el cuadro de dotación del personal de la Secretaría para fines de cálculo de costos, con objeto de establecer el presupuesto general, será remitido por la Secretaría a todas las Partes al menos 90 días antes de la fecha fijada para la apertura de la reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes en la que deberán examinarse.
15. El presupuesto se adoptará por voto unánime de las Partes presentes y votantes en esa Conferencia de las Partes.
16. En el caso de que el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente prevea que puede haber un déficit de recursos en el ejercicio económico en su conjunto, el Director Ejecutivo deberá consultar con la Secretaría, que recabará el asesoramiento del Comité Permanente respecto a sus prioridades de gastos.
17. Se asumirán compromisos con cargo a los recursos del Fondo Fiduciario solo si están cubiertos por los ingresos necesarios de la Convención.
18. A petición de la Secretaría de la Convención, tras solicitar el asesoramiento del Comité Permanente, el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente deberá, en la medida que sea compatible con el Reglamento Financiero y las normas de gestión financiera de las Naciones Unidas, efectuar transferencias de una partida presupuestaria a otra. Al final del primer año natural del ejercicio económico, el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente podrá proceder a transferir cualquier saldo no utilizado de las consignaciones al segundo año natural, a condición de que no se supere el presupuesto total aprobado por las Partes, salvo que sea autorizado expresamente por escrito por el Comité Permanente.
19. Al final de cada año natural del ejercicio económico<sup>3</sup> el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente presentará a las Partes, a través de la Secretaría de la CMS, las cuentas de fin de año. El Director Ejecutivo presentará también, tan pronto como sea factible, las cuentas auditadas correspondientes al ejercicio económico. Esas cuentas deberán incluir los detalles relativos a los gastos efectivos en comparación con las consignaciones originales para cada objeto de gastos.

---

<sup>3</sup> El año natural del 1º de enero al 31 de diciembre constituye el año contable y financiero, pero la fecha oficial de cierre de la contabilidad es el 31 de marzo del año siguiente. En consecuencia, el 31 de marzo deben cerrarse las cuentas del año anterior, y solo entonces el Director Ejecutivo podrá presentar las cuentas del año natural anterior.

20. Los informes financieros que deberán ser presentados por el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente serán transmitidos simultáneamente por la Secretaría de la Convención a los miembros del Comité Permanente.
21. La Secretaría de la Convención proporcionará al Comité Permanente una estimación de los gastos propuestos para el siguiente año, simultáneamente, o tan pronto como sea posible después de la distribución de las cuentas y los informes previstos en los párrafos anteriores.
22. El presente mandato estará en vigor desde el 1º de enero de 2021 hasta el el 31 de diciembre de 2023.

**ANEXO 6**

**PROGRAMA DE TRABAJO PARA EL PERÍODO INTERSESIONAL COMPRENDIDO  
ENTRE LA COP13 Y LA COP14**

[Publicado separadamente en el sitio web de la CMS]